
**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

7 DÉCEMBRE 1998

PROJET DE LOI

modifiant l'article 7, § 2bis, 3^o, de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, inséré par la loi du 10 décembre 1997 interdisant la publicité pour les produits du tabac (**)

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1)

Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 7, § 2bis, de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres

(1) *Voir:*

Documents du Sénat:

1-812 - 1997/1998:

- N^o 1: Proposition de loi de M. Ph. Charlier et consorts.
- N^o 2: Avis.
- N^{os} 3 et 4: Amendements.
- N^o 5: Rapport.
- N^o 6: Texte adopté par la commission.
- N^o 7: Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants.

Annales du Sénat:

3 décembre 1998.

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

(**) Délai d'examen: 60 jours (art. 81 de la Constitution).

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

7 DECEMBER 1998

WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 7, § 2bis, 3^o, van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, ingevoegd door de wet van 10 december 1997 houdende verbod op de reclame voor tabaksproducten (**)

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 7, § 2bis, van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruiker op het stuk van de voedingsmiddelen en

(1) *Zie:*

Stukken van de Senaat:

1-812 - 1997/1998:

- Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Ph. Charlier c.s.
- Nr. 2: Advies.
- Nrs. 3 en 4: Amendementen.
- Nr. 5: Verslag.
- Nr. 6: Tekst aangenomen door de commissie.
- Nr. 7: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Handelingen van de Senaat:

3 december 1998.

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

(**) Onderzoekstermijn: 60 dagen (art. 81 van de Grondwet).

produits, insérée par la loi du 10 décembre 1997 interdisant la publicité pour les produits du tabac, le 3^o est remplacé comme suit:

« 3^o Un nom déjà utilisé de bonne foi à la fois pour des produits du tabac et d'autres produits ou services qui ont été commercialisés ou offerts par une même entreprise ou des entreprises différents avant le 30 juillet 1998 peut être utilisé pour la publicité pour les autres produits ou services.

Toutefois, ce nom ne peut être utilisé que sous un aspect clairement distinct de celui utilisé pour le produit du tabac, à l'exclusion de tout autre signe distinctif déjà utilisé pour un produit du tabac.

Aucun produit du tabac ne peut porter le nom, la marque, le symbole ou tout élément distinctif d'aucun autre produit ou service à moins que ce produit du tabac n'ait déjà été commercialisé sous ce nom, cette marque, ce symbole ou tout autre élément distinctif à la date du 30 juillet 2001.

L'interdiction de toute forme de publicité ou de parrainage ne peut être contournée, pour aucun produit ou service mis ou offert sur le marché à compter de la date du 30 juillet 2001, par l'utilisation de noms, marques, symboles ou autres éléments distinctifs déjà utilisés pour un produit du tabac. Dans ce but, le nom, la marque, le symbole ou tout autre élément distinctif du produit ou service doivent être présentés sous un aspect clairement distinct de celui utilisé pour les produits du tabac. »

Bruxelles, le 3 décembre 1998.

Le président du Sénat,

Frank SWAELEN.

Le greffier du Sénat,

Herman NYS.

andere producten, ingevoegd door de wet van 10 december 1997 houdende verbod op de reclame voor tabaksproducten, wordt het 3^o vervangen als volgt:

« 3^o Een naam die reeds te goeder trouw wordt gebruikt voor zowel tabaksproducten als andere producten of diensten welke vóór 30 juli 1998 door eenzelfde onderneming of door verschillende ondernemingen in de handel zijn gebracht of worden aangeboden, kan voor reclame voor die andere producten of diensten worden gebruikt.

Die naam mag echter slechts worden gebruikt in een duidelijk andere presentatievorm dan die waarin hij voor het tabaksproduct gebruikt wordt, met uitsluiting van enig ander onderscheidend teken dat reeds voor een tabaksproduct gebruikt wordt.

Geen enkel tabaksproduct mag de naam, het merk, het symbool of enig ander onderscheidend teken van een ander product of een andere dienst dragen, tenzij dit tabaksproduct reeds op 30 juli 2001 onder die naam of dat merk of symbool, dan wel met enig ander onderscheidend teken, in de handel was.

Het verbod op iedere vorm van reclame of sponsoring mag niet worden omzeild door voor producten of diensten die na 30 juli 2001 op de markt worden gebracht, namen, merken, symbolen of andere onderscheidende tekens te gebruiken die eerder al voor een tabaksproduct werden gebruikt. Te dien einde moeten de naam, het merk, het symbool of enig ander onderscheidend teken van het product of de dienst worden gepresenteerd in een duidelijk andere vorm dan die van het tabaksproduct. »

Brussel, 3 december 1998.

De voorzitter van de Senaat,

De griffier van de Senaat,